



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
3 May 2005  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**

Тридцать третья сессия

5–22 июля 2005 года

Пункт 5 предварительной повестки дня\*

**Осуществление статьи 21 Конвенции  
о ликвидации всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

**Доклады, представляемые специализированными  
учреждениями Организации Объединенных Наций  
по вопросу об осуществлении Конвенции в областях,  
входящих в сферу их деятельности**

**Записка Генерального секретаря**

Добавление

**Продовольственная и сельскохозяйственная  
организация Объединенных Наций**

1. 23 марта 2005 года Секретариат от имени Комитета предложил Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) представить Комитету доклад о полученной ФАО от государств информации об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в областях, входящих в сферу ее деятельности, дополняющий информацию, содержащуюся в докладах государств — участников Конвенции, которые будут рассматриваться на тридцать третьей сессии.
2. Другая информация, испрашиваемая Комитетом, касается мероприятий, программ и директивных решений, принятых ФАО в целях содействия осуществлению Конвенции.
3. Прилагаемый доклад представлен во исполнение этой просьбы Комитета.

---

\* CEDAW/C/2005/II/1.

## Приложение

### **Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных наций Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его тридцать третьей сессии**

#### **Бенин**

1. Согласно оценкам, в 2005 году<sup>1</sup> численность населения Бенина составляла 7 103 000 человек, из которых 54 процента проживают в сельских районах. В сельском хозяйстве занято 54 процента<sup>2</sup> экономически активного населения страны.

#### **Занятость женщин в сельском хозяйстве<sup>2</sup>**

2. Общая доля женщин в составе трудовых ресурсов составляла в 2000 году 48 процентов, причем 54 процента были заняты в сельском хозяйстве. Из всего экономически активного населения, занятого в сельском хозяйстве, 49 процентов составляли женщины.

#### **Деятельность Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по расширению прав и возможностей сельских женщин и обеспечению равенства полов**

3. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) осуществила экспериментальное мероприятие, в рамках которого в ходе сбора статистических данных о сельском хозяйстве учитывались проблемы женщин. При проведении ежегодного сельскохозяйственного обследования также использовался дополнительный вопросник, касающийся фермеров-мужчин и фермеров-женщин. Это мероприятие позволило получить интересную информацию о наличии данных, дезагрегированных по признаку пола. Впоследствии Статистическое управление проанализировало информацию, полученную с помощью вопросников, использовавшихся в ходе национального обследования.

4. В рамках проекта, осуществленного через посредство Программы технического сотрудничества ФАО для укрепления институционального потенциала, особое внимание уделялось обеспечению учета гендерных проблем в рамках программ министерства земледелия, животноводства и рыболовства. В результате осуществления этой инициативы в министерстве была создана группа по гендерным вопросам (Группа по вопросам участия женщин в развитии сельского хозяйства и сельских районов).

5. По линии проекта «Димитра» ФАО собирает подробную информацию об организациях и проектах, касающихся сельских женщин, продовольственной безопасности и устойчивого развития в Африке и на Ближнем Востоке. Цель проекта заключается в том, чтобы за счет обеспечения доступности этой информации сделать более зримым вклад сельских женщин в процесс развития на основе использования традиционных средств коммуникации и новых информационных технологий. Проект «Димитра» нацелен на повышение осведомленности участников процесса развития о гендерных вопросах и содейст-

вие обмену информацией и ее распространению. В Бенине имеется 34 организации, которые зарегистрированы в базе данных проекта «Димитра» и которые принимают участие в 70 проектах, осуществляемых в интересах сельских женщин. Масштабы этих проектов различны, и они охватывают широкий круг вопросов: от укрепления потенциала в области сельского хозяйства и здравоохранения до приносящих доход видов деятельности и стратегий реализации продукции.

6. С помощью начатой в 1997 году кампании «Телефуд», цель которой состоит в поощрении информационно-пропагандистской работы в связи с настоятельной необходимостью борьбы с голодом, ФАО оказала поддержку в осуществлении нескольких проектов в Бенине, направленных на расширение прав и возможностей сельских женщин. В рамках этих проектов особое внимание уделяется вопросам садоводства и огородничества, выращивания овощей и фруктов и сбыта сельскохозяйственной продукции. В Бенине осуществляется 25 проектов «Телефуд», которые прямо или косвенно нацелены на расширение прав и возможностей сельских женщин.

### **Буркина-Фасо**

7. Согласно оценкам, численность населения Буркина-Фасо составляла в 2005 году<sup>1</sup> 13 798 000 человек, из которых 81 процент проживали в сельской местности. В сельском хозяйстве занято 92 процента<sup>2</sup> экономически активного населения страны.

#### **Занятость женщин в сельском хозяйстве<sup>2</sup>**

8. Общая доля женщин в составе трудовых ресурсов составляла в 2000 году 49 процентов, причем 93 процента были заняты в сельском хозяйстве. Женщины составляли 49 процентов всего экономически активного населения, занятого в сельском хозяйстве.

#### **Деятельность Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по расширению прав и возможностей сельских женщин и обеспечению равенства полов**

9. В рамках Программы социально-экономического и гендерного анализа (СЭГА) ФАО для сотрудников министерства сельского хозяйства был организован курс для их подготовки в качестве инструкторов по осуществлению этой программы СЭГА в целях создания объединения инструкторов, которые могли бы обеспечивать профессиональную подготовку для других сотрудников, а также оказывать содействие в деле учета социально-экономических и гендерных вопросов в работе министерства.

10. ФАО начала разработку стратегии учета гендерной проблематики и развития сельского хозяйства (ГЕДС), в рамках которой признается необходимость укрепления институционального потенциала в областях социально-экономического и гендерного анализа. Был проведен практикум по проекту стратегии для Буркина-Фасо, по итогам которого была вынесена рекомендация относительно укрепления институционального потенциала в деле использования гендерного анализа.

11. По линии проекта «Димитра» ФАО осуществляет сбор подробной информации об организациях и проектах, имеющих отношение к сельским женщинам, продовольственной безопасности и устойчивому развитию в Африке и на Ближнем Востоке. Цель проекта заключается в том, чтобы за счет обеспечения доступности этой информации сделать более зримым вклад сельских женщин в процесс развития на основе использования традиционных средств коммуникации и новых информационных технологий. Проект «Димитра» нацелен на повышение осведомленности участников процесса развития о гендерных вопросах и содействии обмену информацией и ее распространению. В Буркина-Фасо имеется 34 организации, которые зарегистрированы в базе данных проекта «Димитра» и которые принимают участие в 96 проектах, осуществляемых в интересах сельских женщин. Масштабы этих проектов различны, и они охватывают широкий круг вопросов: от укрепления потенциала в области сельскохозяйственного производства и садоводства до приносящих доход видов деятельности и предоставления микрокредитов.

12. В рамках проводимой с 1997 года кампании «Телефуд», цель которой состоит в том, чтобы проводить информационно-пропагандистскую работу в связи с настоятельной необходимостью борьбы с голодом, ФАО оказала поддержку ряду проектов в Буркина-Фасо, нацеленных на расширение прав и возможностей женщин; например, по линии одного из проектов женщинам была оказана помощь в продаже рыбы. По линии этого проекта женщинам были предоставлены весы, холодильники и прочее оборудование, позволяющее замораживать рыбу для ее транспортировки и продажи на рынке. В рамках других проектов особое внимание уделялось животноводству и поощрению создания лесных питомников. В Буркина-Фасо осуществляется 21 проект по линии кампании «Телефуд»; они прямым или косвенным образом обеспечивают расширение возможностей сельских женщин.

## **Гамбия**

13. Согласно оценкам, численность населения Гамбии составляла в 2005 году<sup>1</sup> 1 499 000 человек, из которых 74 процента проживали в сельской местности. В сельском хозяйстве занято 79 процентов экономически активного населения.

### **Занятость женщин в сельском хозяйстве<sup>2</sup>**

14. В 2000 году доля женщин в составе трудовых ресурсов составляла 45 процентов, причем 90 процентов были заняты в сельском хозяйстве. Женщины составляли 51 процент всего экономически активного населения, занятого в сельском хозяйстве.

### **Деятельность Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по расширению прав и возможностей сельских женщин и обеспечению равенства полов**

15. С помощью своей Программы технического сотрудничества ФАО обеспечила учет гендерных вопросов в ходе сбора данных на национальном уровне. Разработанные методы будут использоваться в ходе проведения следующей сельскохозяйственной переписи.

16. По линии проекта «Димитра» ФАО собирает подробную информацию об организациях и проектах, касающихся сельских женщин, продовольственной безопасности и устойчивого развития в Африке и на Ближнем Востоке. Цель проекта заключается в том, чтобы за счет обеспечения доступности этой информации сделать более зримым вклад сельских женщин в процесс развития на основе использования традиционных средств коммуникации и новых информационных технологий. Проект «Димитра» нацелен на повышение осведомленности участников процесса развития о гендерных вопросах и содействие обмену информацией и ее распространению. В Гамбии имеется 25 организаций, которые включены в базу данных проекта «Димитра» и которые принимают участие в более чем 2500 проектах, осуществляемых в интересах сельских женщин. Масштабы этих проектов различны, и они охватывают широкий круг вопросов: укрепление потенциала в областях сельского хозяйства, здравоохранения и питания, приносящие доход виды деятельности, восстановительные и маркетинговые стратегии.

17. В рамках проводимой с 1997 года кампании «Телефуд», цель которой состоит в том, чтобы проводить информационно-пропагандистскую работу в связи с настоятельной необходимостью борьбы с голодом, ФАО оказала поддержку в осуществлении ряда проектов в Гамбии в целях расширения прав и возможностей сельских женщин. В рамках этих проектов особое внимание уделялось разведению пчел и кроликов, садоводству, выращиванию овощей и фруктов и сбыту сельскохозяйственной продукции. В Гамбии осуществляется 22 проекта по линии кампании «Телефуд», которые прямо или косвенно нацелены на расширение возможностей сельских женщин.

## **Ливан**

18. Согласно оценкам, численность населения Ливана составляла в 2005 году<sup>1</sup> 3 761 000 человек, из которых 12 процентов проживали в сельских районах. В сельском хозяйстве занято 4 процента экономически активного населения страны.

### **Занятость женщин в сельском хозяйстве<sup>2</sup>**

19. Общая доля женщин в составе трудовых ресурсов в 2000 году составляла 29 процентов, причем 5 процентов были заняты в сельском хозяйстве. Женщины составляли 38 процентов всего экономически активного населения, занятого в сельском хозяйстве.

### **Деятельность Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по расширению прав и возможностей сельских женщин и обеспечению равенства полов**

20. По линии проекта «Димитра» ФАО собирает подробную информацию об организациях и проектах, касающихся сельских женщин, продовольственной безопасности и устойчивого развития в Африке и на Ближнем Востоке. Цель проекта заключается в том, чтобы за счет обеспечения доступности этой информации сделать более зримым вклад сельских женщин в процесс развития на основе использования традиционных способов коммуникации и новых информационных технологий. Проект «Димитра» нацелен на повышение осве-

домленности участников процесса развития о гендерных вопросах и содействие обмену информацией и ее распространению. В Ливане имеется 25 организаций, информация о которых включена в базу данных проекта «Дмитра» и которые принимают участие в 52 проектах, осуществляемых в интересах сельских женщин. Масштабы этих проектов различны, и они охватывают широкий круг вопросов: пчеловодство, производство пищевых продуктов, здравоохранение, предоставление микрокредитов и другие инициативы по укреплению потенциала.

21. В рамках проводимой с 1997 года кампании «Телефуд», цель которой состоит в том, чтобы проводить информационно-пропагандистскую работу в связи с настоятельной необходимостью борьбы с голодом, ФАО оказала поддержку в осуществлении ряда проектов в Ливане в целях расширения прав и возможностей сельских женщин. В рамках этих проектов особое внимание уделяется сельскохозяйственному производству и разведению мелкого домашнего скота. В Ливане осуществляется 18 проектов по линии кампании «Телефуд», которые прямо или косвенно нацелены на расширение возможностей сельских женщин.

#### *Примечания*

<sup>1</sup> Данные предоставлены Статистической базой данных ФАО (ФАОСТАТ).

<sup>2</sup> Оценочный показатель за 2000 год; данные предоставлены ФАОСТАТ.